



Canadian Association of Second Language Teachers  
Association canadienne des professeurs de langues secondes

# Boîte à outils de l'approche actionnelle

## Harmoniser l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation



## Association canadienne des professeurs de langues secondes (ACPLS)

1-877-727-0994 | [admin@caslt.org](mailto:admin@caslt.org) | [www.caslt.org](http://www.caslt.org)

L'ACPLS encourage et fait progresser l'excellence professionnelle dans l'enseignement des langues au Canada. L'ACPLS soutient ses membres en favorisant l'essor de l'apprentissage et de l'enseignement des langues partout au Canada, en créant des occasions d'apprentissage professionnel, en entreprenant des recherches et en diffusant les résultats de ces travaux, et en facilitant l'échange d'informations et d'idées entre les enseignant(e)s de langues.

Toute reproduction de ce document par quiconque est interdite sans autorisation écrite préalable de l'ACPLS.

### **Boîte à outils de l'approche actionnelle : Harmoniser l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation**

© CASLT/ACPLS 2025

ISBN : 978-1-988198-82-8 (imprimé)

ISBN : 978-1-988198-83-5 (numérique)

Also available in English under the title: *Action-Oriented Approach Toolkit: Aligning Learning, Teaching, and Assessment*.

### **Auteurs**

Danielle Hunter et Gina Hook

### **Remerciements**

L'ACPLS tient à remercier Trish Kolber, Rochelle Guida, Kindra Harte et Lana Mill, qui ont supervisé le développement de cette ressource.

Hunter, D., & Hook, G. (2025). *Boîte à outils de l'approche actionnelle : Harmoniser l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation*. Association canadienne des professeurs de langues secondes.

Nous reconnaissons l'appui financier  
du gouvernement du Canada

Canada 

# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>4</b>
<i>La Boîte à outils de l'approche actionnelle : Harmoniser l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation</i> .....	4
<i>L'organisation de la Boîte à outils de l'approche actionnelle</i> .....	5
<b>PARTIE 1: Le CECR et l'approche actionnelle</b> .....	<b>8</b>
Le CECR.....	8
Les concepts clés du CECR.....	8
L'approche actionnelle.....	10
Le schéma descriptif du CECR.....	11
Les niveaux communs de référence du CECR.....	12
Les profils du CECR.....	12
Les échelles et les descripteurs du CECR.....	13
La grille pour l'autoévaluation du CECR.....	16
L'évaluation.....	19
Le soutien des besoins d'apprentissage diversifiés.....	21
La planification d'un parcours actionnel.....	28
<b>PARTIE 2</b> .....	<b>32</b>
A1 – Exemple de tâche : Adoption d'un animal de compagnie familial.....	32
A2 – Exemple de tâche : Organisation d'une fête de visionnement (événement musical francophone).....	32
B1 – Exemple de tâche : Un voyage inoubliable.....	32
B2 – Exemple de tâche : Lancement d'un club de lecture.....	32
A2 – Scénario complet : Organisation d'une fête de visionnement (événement musical francophone).....	32
<b>PARTIE 3</b> .....	<b>36</b>
Schéma du scénario A2.....	36
La tâche actionnelle.....	37
Les sous-tâches actionnelles.....	40
Le pouvoir des descripteurs : harmonisation de l'apprentissage, de l'enseignement et de l'évaluation.....	42
<b>Conclusion</b> .....	<b>46</b>
Ultime réflexions des auteurs.....	46
Ressources additionnelles.....	46
<b>Références</b> .....	<b>48</b>
<b>Annexe 1: A1 – Exemple de tâche : Adoption d'un animal de compagnie familial</b> .....	<b>52</b>
Vue d'ensemble de la tâche.....	52
Descripteurs du CECR.....	52
<b>Annexe 2: A2 – Exemple de tâche : Organisation d'une fête de visionnement (événement musical francophone)</b> .....	<b>56</b>
Annexe 2.1: Vue d'ensemble de la tâche.....	56
Annexe 2.2: Descripteurs du CECR.....	57
Annexe 2.3: Outil d'évaluation pour les composantes de la tâche liées à l'interaction écrite.....	60
Annexe 2.4: Outil d'évaluation pour les composantes de la tâche liées à l'interaction orale.....	61
Annexe 2.5: Schéma de scénario.....	62

<b>Annexe 2.6 : TABLEAU DE REGROUPEMENT – Magasiner pour une fête</b>	
(Scénario A2 : Organisation d'une fête de visionnement)	63
Document de l'apprenant : Magasiner à l'épicerie et en ligne	69
<b>Annexe 2.7 : TABLEAU DE REGROUPEMENT – Détails de la planification de la fête</b>	
(Scénario A2 : Organisation d'une fête de visionnement)	71
Donner des indications.	72
Comprendre et créer une fête : planifier le dialogue.	73
Utiliser un modèle de planification pour l'organisation d'une fête.	74
Exprimer des préférences et faire des suggestions	75
Demander et exprimer ses goûts et ses aversions.	76
Activités de compréhension orale sur un modèle d'examen du DELF A2	77
<b>Annexe 2.8 : TABLEAU DE REGROUPEMENT – Explorer des événements musicaux francophones</b>	
(Scénario A2 : Organisation d'une fête de visionnement)	78
Faire des prédictions au sujet des lauréats de prix du cinéma.	79
Utiliser le futur proche et le futur simple	80
Découvrir un festival musical et un lieu célèbre de musique	81
Explorer des spectacles de remise de prix de musique et créer une invitation en ligne en petits groupes	82
Document de l'apprenant : Explorer des spectacles de remise de prix de musique et créer une invitation en ligne en petits groupes	83
Découvrir des artistes et des chansons francophones	85
<b>Annexe 2.9 : TABLEAU DE REGROUPEMENT – Créer des billets et envoyer des invitations</b>	
(Scénario A2 : Organisation d'une fête de visionnement)	86
Diaporama	87
Diaporama : Organisation d'une fête de visionnement (A2)	88
Descriptions d'un concert et invitations avec une analyse d'une chanson de Louane.	95
Lire une invitation à une fête et y répondre	96
Créer une invitation pour une fête de visionnement de l'Eurovision	97
Document de l'apprenant : Invitation à l'Eurovision.	98
Série de dialogues interactifs	99
Utiliser le présent, surtout pour envoyer des invitations et y répondre	102
Feuille de travail : Verbes au présent avec un accent mis sur la musique et les invitations	103
<b>Annexe 2.10 : Outils d'observation de l'enseignant(e)</b>	
(Scénario A2 : Organisation d'une fête de visionnement)	104
<b>Annexe 2.11 : Tableau de planification de l'apprenant</b>	
(Scénario A2 : Organisation d'une fête de visionnement)	106
<b>Annexe 2.12 : Outil d'autoréflexion de l'apprenant</b>	
(Scénario A2 : Organisation d'une fête de visionnement)	108
<b>Annexe 2.13 : Outil d'évaluation par les pairs</b>	
(Scénario A2 : Organisation d'une fête de visionnement)	110
<b>Annexe 3 : B1 – Exemple de tâche : Un voyage inoubliable.</b>	<b>112</b>
Vue d'ensemble de la tâche.	112
Descripteurs du CECR.	112
<b>Annexe 4 : B2 – Exemple de tâche : Lancement d'un club de lecture.</b>	<b>116</b>
Vue d'ensemble de la tâche.	116
Descripteurs du CECR.	116



# Introduction

# Introduction

Depuis la publication par le Conseil de l'Europe du *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer* (CECR) en 2001 et la recommandation adressée au gouvernement canadien par Vandergrift (2006) d'adopter le cadre pour accroître le bilinguisme fonctionnel, l'Association canadienne des professeurs de langues secondes (ACPLS) a joué un rôle essentiel dans la promotion de l'utilisation du CECR à travers le Canada. Cela a inclus la publication de nombreuses ressources sur le CECR, y compris le *Manuel de l'approche actionnelle* (Hunter et al., 2019).

En 2020, le *Volume complémentaire* du CECR (Conseil de l'Europe, 2021, pour la version française), ci-après dénommé CECR 2021, a été publié. Le CECR 2021 actualise et élargit le CECR original, et développe les concepts clés mentionnés mais non développés en 2001, à savoir l'approche actionnelle, la médiation et le plurilinguisme. Avec la publication du CECR 2021 et le développement du CECR depuis le niveau élémentaire au cours des 20 dernières années, il apparaît nécessaire de procéder à la mise à jour des ressources pour aider les enseignant(e)s de langues à mettre en œuvre le CECR dans le contexte canadien. S'appuyant sur le succès des ressources antérieures de l'ACPLS sur le CECR et à titre de ressource complémentaire au *Manuel de l'approche actionnelle* (Hunter et al., 2019), l'ACPLS présente la *Boîte à outils de l'approche actionnelle : Harmoniser l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation* (ci-après dénommée la *Boîte à outils de l'approche actionnelle*).

## **La Boîte à outils de l'approche actionnelle : Harmoniser l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation**

La *Boîte à outils de l'approche actionnelle* réunit la théorie et la pratique pour aider les enseignant(e)s de langues à intégrer le CECR dans leurs classes. Cette ressource donne aux enseignant(e)s de langues un aperçu des concepts clés du CECR (y compris l'approche actionnelle) ainsi que des exemples de tâches pour quatre niveaux du CECR – A1-A2 (utilisateur élémentaire) et B1-B2 (utilisateur indépendant). Ces tâches actionnelles fournissent le contexte pour le scénario d'apprentissage et décrivent ce que les apprenants doivent être en mesure d'accomplir à la fin du module. En substance, elles fournissent une cible indiquant où se dirigent les apprenants.

À force de travailler avec des enseignant(e)s et d'autres parties prenantes du domaine de l'enseignement de langues secondes au pays et ailleurs dans le monde, et d'écouter leurs témoignages, il est devenu évident qu'il est nécessaire d'aller au-delà de simplement fournir des exemples de tâches pour illustrer la mise en œuvre du CECR dans les classes de langues. Les enseignant(e)s veulent des exemples de scénarios entièrement élaborés comportant la tâche actionnelle et une sélection de sous-tâches prêtes à l'emploi en classe et adaptables qui peuvent être

compte de variables telles que les allergies alimentaires, les préférences et le coût).

Les tâches fournissent une orientation pour l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation. Les tâches indiquent à l'enseignant(e) comment aider les apprenants à développer les compétences nécessaires pour accomplir la tâche (p. ex., par l'étayage) et contribuent à orienter les pratiques d'évaluation de l'enseignant(e). Les tâches fournissent aux apprenants des objectifs clairs. Les apprenants doivent porter des jugements, déterminer les outils dont ils disposent déjà et ceux qu'il leur faut acquérir, ainsi que réfléchir à la manière de mobiliser ces outils et à la démarche la plus efficace pour atteindre l'objectif (Piccardo, 2014). Grâce à ce processus, l'apprenant devient plus autonome. Il est essentiel de noter que l'objectif principal d'une tâche n'est pas la langue (p. ex., utiliser des adjectifs, s'exprimer au passé), mais plutôt de prendre des mesures pour réaliser les choses.

## Le schéma descriptif du CECR

L'approche générale du CECR est résumée comme suit :

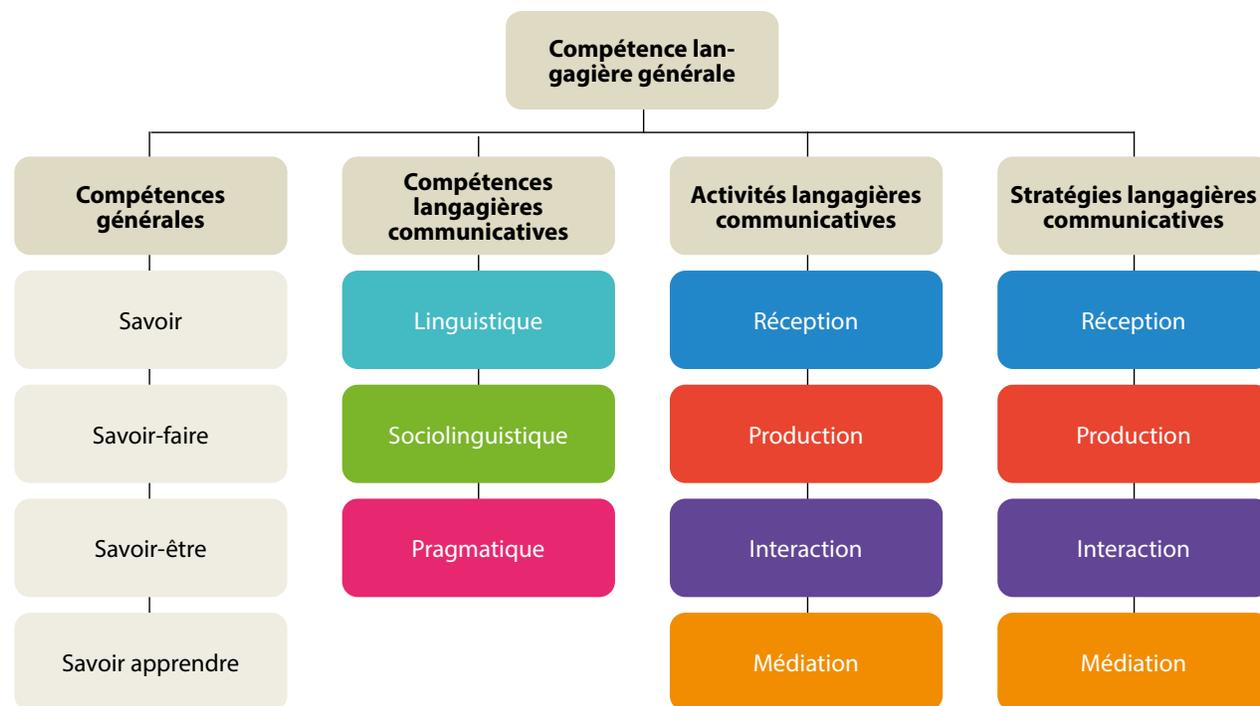
L'usage d'une langue, y compris son apprentissage, comprend les actions accomplies par des gens qui, comme individus et comme acteurs sociaux, développent un ensemble de **compétences générales** et, notamment une **compétence à communiquer langagièrement**. Ils mettent en œuvre les compétences dont ils disposent dans des **contextes** et des **conditions** variés et en se pliant à différentes **contraintes** afin de réaliser des **activités langagières** permettant de traiter (en réception et en production) des **textes** portant sur des thèmes à l'intérieur de **domaines** particuliers, en mobilisant les **stratégies** qui paraissent le mieux convenir à l'accomplissement des **tâches** à effectuer. Le contrôle de ces activités par les interlocuteurs conduit au

renforcement ou à la modification des compétences. (Conseil de l'Europe, 2001, p. 15)

Pour faciliter la visualisation de l'approche décrite ci-dessus, le schéma descriptif est présenté dans le CECR sous la forme d'un diagramme (voir la [Figure 1](#)). Il convient de noter l'utilisation des couleurs dans le schéma descriptif du CECR. Pour rendre le CECR plus convivial, les compétences linguistiques et les activités/stratégies communicatives sont colorées. Dans l'ensemble du CECR 2021, les échelles correspondantes sont identifiées par leur couleur. Par exemple, la « compétence pragmatique » est codée en rose. Les échelles qui organisent les descripteurs de la « compétence pragmatique » sont également codées en rose dans toute la publication.

L'approche actionnelle traduit le schéma descriptif du CECR dans la pratique (Conseil de l'Europe, 2021).

**Figure 1. Visualisation du schéma descriptif du CECR**  
 Note. Extrait du CECR 2021 (Conseil de l'Europe, 2021, p. 33).



## La fonction principale des descripteurs

Les descripteurs, qui ont été validés empiriquement dans des projets à grande échelle, contribuent à l'alignement du curriculum, de l'enseignement et de l'évaluation. Ils apportent de la transparence à l'enseignement des langues et aident à clarifier comment les utilisateurs/apprenants progressent à travers les niveaux du CECR. Les descripteurs peuvent être utilisés à de nombreuses fins, telles que l'analyse des besoins, le « balisage » des objectifs du programme d'études, la planification des modules et des leçons, la communication des objectifs aux apprenants, l'établissement d'objectifs personnels, la documentation des réalisations et

l'autoévaluation (Piccardo & North, 2019). Les apprenants utilisent également des descripteurs. Par exemple, les descripteurs aident les apprenants à déterminer leurs objectifs d'apprentissage et à suivre leurs progrès.



Le Conseil de l'Europe a récemment ajouté une fonctionnalité sur le site web du CECR qui permet de rechercher et de filtrer les descripteurs dans un document Excel. Pour accéder au document, visitez le [site web du CECR<sup>2</sup>](#) et cliquez sur « Descripteurs du CECR (Recherchable) » dans le tableau sur la droite.

## La grille pour l'autoévaluation du CECR

Le CECR 2021 comprend une grille d'autoévaluation mise à jour (voir le [Tableau 2](#)) qui résume les descripteurs du CECR pour les « activités langagières communicatives » (réception, production, interaction et médiation).

**Tableau 2. Grille pour l'autoévaluation du CECR**

Note. Extrait du CECR (Conseil de l'Europe, 2021, p. 183-187).

### GRILLE POUR L'AUTOÉVALUATION (INCLUANT L'INTERACTION EN LIGNE ET LA MÉDIATION)

Réception	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<b>Compréhension orale</b>	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement proche concret et immédiat, si les gens parlent/signent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par exemple moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.	Je peux comprendre des conférences et des discours assez longs et même suivre une argumentation complexe si le sujet m'est relativement familier. Je peux comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations. Je peux comprendre la plupart des films en langue standard.	Je peux comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites et ne sont pas explicitement signalées. Je peux comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort.	Je n'ai aucune difficulté à comprendre le langage oral, que ce soit dans les conditions du direct ou dans les médias et quand on parle vite, à condition d'avoir du temps pour me familiariser avec un accent particulier.
<b>Compréhension écrite</b>	Je peux comprendre des noms familiers, des mots/des signes ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.	Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.	Je peux lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Je peux comprendre un texte littéraire contemporain en prose.	Je peux comprendre des textes factuels ou littéraires longs et complexes, et en apprécier les différences de style. Je peux comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec mon domaine.	Je peux lire sans effort tout type de texte, même abstrait ou complexe quant au fond ou à la forme, par exemple un manuel, un article spécialisé ou une œuvre littéraire.

2 Conseil de l'Europe. (2024). *Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR)*. <https://www.coe.int/fr/web/common-european-framework-reference-languages/home>

Tableau 3. Pratiques/stratégies inclusives avec des exemples concrets pour le scénario A2 présenté dans la partie 2

Pratiques/stratégies	Exemples tirés du scénario A2 présenté dans la partie 2
<b>Adopter une pédagogie flexible et dynamique</b>	Le CECR a entraîné un changement de paradigme dans l'éducation linguistique, s'éloignant des approches plus traditionnelles de l'enseignement. Le scénario A2 est conçu pour être flexible. La tâche proposée peut facilement être modifiée pour s'adapter à différents contextes si nécessaire. Les sous-tâches consistent en une offre de leçons – elles ne sont pas prescrites ni présentées linéairement. Elles sont intentionnellement souples, de sorte que les enseignant(e)s peuvent les utiliser (ou pas!) comme bon leur semble. Les enseignant(e)s peuvent facilement ajouter ou supprimer des sous-tâches au besoin. Cela permet aux enseignant(e)s de s'adapter aux besoins des apprenants. Cela ouvre aussi un espace pour que l'enseignement et l'apprentissage soient dynamiques, c'est-à-dire en perpétuel changement selon les conditions et le contexte.
<b>Encourager un état d'esprit de croissance</b>	L'approche actionnelle favorise une perspective de compétence guidée par les descripteurs « peut (faire) » (Conseil de l'Europe, 2021). Le point de focalisation porte sur ce que les apprenants peuvent et pourront accomplir au fil de leur progression dans un niveau. Dans ce scénario, les descripteurs « peut (faire) » sont référencés tout au long. En progressant dans un scénario, les apprenants ont de multiples occasions de développer leurs compétences par la réalisation de sous-tâches, ce qui contribue à rehausser la confiance et encourage un état d'esprit de croissance.
<b>Assurer l'authenticité du contenu</b>	Les apprenants reçoivent des textes de sources authentiques, tels que des articles de France TV, des clips de nouvelles de TV5Monde, des chansons francophones populaires d'artistes du monde entier ainsi que des sites web et des émissions de télévision de divers événements de musique et de remise de prix. Ils accèdent également à des sites de magasinage et à des circulaires en ligne en utilisant de vrais magasins de produits alimentaires et d'articles de fête (qui peuvent être situés n'importe où dans le monde), en plus de créer des invitations à l'aide d'applications web actuelles.
<b>Favoriser des expériences signifiantes et pertinentes</b>	La tâche et les sous-tâches sont conçues pour offrir à l'apprenant des expériences signifiantes et pertinentes. Les rassemblements sociaux et l'appréciation des arts sont des aspects importants du monde social. Dans cette tâche, les apprenants collaborent à la planification d'un événement social où toutes les étapes sont ancrées dans la vie réelle (p. ex., envoyer des invitations, acheter de la nourriture, préparer des jeux festifs). Ensemble, ils coconstruisent les artefacts nécessaires à l'événement. La tâche porte également sur la musique, un thème populaire chez les apprenants (pensez à <a href="#">Manie Musicale</a> <sup>3</sup> !). Pour que l'expérience soit pertinente pour les apprenants, ils peuvent sélectionner l'événement musical de leur choix. Cette tâche pourrait être encore plus ouverte si les apprenants sont invités à choisir le type d'événement qu'ils souhaitent célébrer (p. ex., recrutement sportif, festival du cinéma, événement sportif olympique). Bien que non explicitement indiqué, la tâche proposée est conçue pour permettre que la fête se déroule dans la salle de classe. Les scénarios peuvent également être coconstruits avec les apprenants afin qu'ils soient plus adaptés à leurs besoins et à leurs intérêts.
<b>Coconstruire du sens chez les apprenants</b>	Dans tout le scénario, la coconstruction du sens se fait par l'interaction. Parfois, cette interaction se fait entre l'enseignant(e) et l'élève ou les élèves (p. ex., l'enseignant(e) utilise le diaporama [voir l' <a href="#">Annexe 2.9</a> ] pour enseigner la création de billets et l'envoi d'invitations), et parfois elle est plus collaborative (p. ex., déterminer le budget avec le groupe, choisir les prix ensemble). Dans les deux scénarios, il y a une interaction et un mouvement constant entre la dimension individuelle et la dimension sociale (Conseil de l'Europe, 2021).

3 Carbonneau, M., & Fournier, M. (2018). *Manie Musicale*. Le Français avec Madame Fournier. <https://sites.google.com/site/lefrancaisavecmadamefournier/pour-s-amuser-fun-stuff/manie-musicale>

# PARTIE 2

Cette section de la *Boîte à outils de l'approche actionnelle* présente des applications pratiques de l'approche actionnelle. Quatre exemples de tâches sont proposés pour chacun des niveaux du CECR suivants : A1, A2, B1 et B2. En plus de ces exemples de tâches, la tâche A2 est pleinement développée incluant des regroupements de sous-tâches, des exemples de sous-tâches et une panoplie d'outils d'évaluation. Elle est conçue pour montrer aux enseignant(e)s à quoi peut ressembler un scénario complet tout en étant suffisamment flexible pour permettre le choix et les modifications. Les enseignant(e)s peuvent choisir d'utiliser une partie ou la totalité des sous-tâches dans chaque regroupement et peuvent modifier ou ajouter des sous-tâches et des outils d'évaluation comme souhaité en fonction des besoins de leurs apprenants et de leur contexte d'enseignement.

## A1 – Exemple de tâche : Adoption d'un animal de compagnie familial

Vous et votre famille envisagez d'adopter un animal de compagnie. Vous trouvez un animal de compagnie adorable en ligne et vous avez hâte d'en informer votre famille. Renseignez-vous davantage sur l'animal pour vous assurer qu'il convient à votre famille. De plus, dressez une liste des fournitures que vous devriez acheter pour l'animal.

Voir la tâche pour en savoir plus. ([Annexe 1](#))

## A2 – Exemple de tâche\* : Organisation d'une fête de visionnement (événement musical francophone)

Vous êtes un membre actif du club de français de votre communauté. Lorsque vous apprenez que le club souhaite organiser une fête de visionnement pour un événement musical francophone à venir (p. ex., les prix Félix, Star Académie) au centre communautaire local, vous êtes enthousiaste à l'idée de vous joindre au comité de planification.

Le club couvrira les frais de location du centre communautaire et attend 30 invités. Les billets seront vendus pour couvrir le coût des collations, des prix et des décorations.

Voir la tâche pour en savoir plus. ([Annexe 2](#))

\* L'exemple de tâche A2 a été entièrement étoffée dans l'[Annexe 2](#) avec des sous-tâches et des outils d'évaluation. Les enseignant(e)s ont ainsi accès à des exemples concrets de regroupements de sous-tâches et d'options de sous-tâches, ainsi qu'à la façon dont elles sont reliées aux descripteurs du CECR et aux critères de réussite dans différents outils d'évaluation.

## B1 – Exemple de tâche : Un voyage inoubliable

Pour célébrer votre récente réussite scolaire, vous et vos amis décidez de planifier un voyage inoubliable. Compte tenu de votre amour pour les langues, vous voulez choisir une destination où le français est l'une des nombreuses langues parlées dans le pays. Vous souhaitez également en apprendre davantage sur les

différentes régions du pays et sa riche culture.

Voir la tâche pour en savoir plus. ([Annexe 3](#))

## B2 – Exemple de tâche : Lancement d'un club de lecture

Votre école est sur le point de lancer un club de lecture attendu depuis longtemps. En tant que membre exécutif du club, vous voulez que ce club de lecture soit un événement social amusant qui se poursuit tout au long de l'année avec le plus grand nombre possible de membres. Pour la première réunion du club de lecture, le comité exécutif (4 à 6 personnes) du club préparera une présentation à l'intention des autres membres du club de lecture, qui comprendra une suggestion de livre par membre exécutif. Lors de cette réunion, les autres membres du club donneront leur avis sur les présentations et voteront pour déterminer quel livre sera sélectionné.

Voir la tâche pour en savoir plus. ([Annexe 4](#))

## A2 – Scénario complet : Organisation d'une fête de visionnement (événement musical francophone)



Voir la section La planification d'un parcours actionnel : [Les scénarios actionnels](#) dans la partie 1 pour examiner ce concept.

Vous êtes un membre actif du club de français de votre communauté.

# PARTIE 3

La partie 1 de cette trousse présente aux lecteurs et lectrices un aperçu du CECR et de l'approche actionnelle, de l'évaluation et des stratégies pour répondre aux divers besoins des apprenants. La partie 2 présente des exemples de tâches actionnelles pour les niveaux A1, A2, B1 et B2 du CECR, et développe davantage la tâche A2 en un scénario (module d'apprentissage complet) qui englobe à la fois la tâche et les possibilités de sous-tâches prêtes à l'emploi en classe.

Dans cette section, la partie 3, le scénario A2 présenté dans la partie 2 sera décomposé pour offrir des conseils pratiques aux enseignant(e)s de langues à considérer lors de la création d'un scénario, et pour souligner l'harmonisation de l'apprentissage, de l'enseignement et de l'évaluation qui se produit dans une approche actionnelle. L'intention ici est de créer un pont entre les contenus théoriques présentés dans la partie 1 et les contenus pratiques présentés dans la partie 2, d'une manière explicite et transparente pour soutenir les enseignant(e)s de langues dans la mise en œuvre d'une approche actionnelle dans leur propre pratique.



**Tâche actionnelle :** Les tâches actionnelles sont au cœur du message méthodologique du CECR. Il souligne que l'apprentissage doit permettre aux apprenants d'accomplir des tâches de la vie réelle en s'appuyant sur leurs compétences et en activant les stratégies qui conviennent le mieux à la situation (Conseil de l'Europe, 2021). La tâche fournit l'objectif de l'action et encadre l'apprentissage requis pour que les apprenants puissent accomplir la tâche.

**Sous-tâches :** Les sous-tâches sont des occasions d'apprentissage par étayage pour aider les apprenants à développer et à consolider les compétences et les stratégies nécessaires pour accomplir la tâche.

**Scénario :** Un scénario est un module d'apprentissage complet qui englobe la tâche et ses sous-tâches associées. Il comprend plusieurs leçons au cours desquelles les apprenants travaillent ensemble dans un environnement collaboratif, culminant en l'accomplissement de la tâche.

## Schéma du scénario A2



Un schéma de scénario (Hunter, 2024) fournit une représentation visuelle d'un scénario donné, à savoir la tâche et les sous-tâches, qui peuvent être présentées en regroupements.

Le scénario A2 de l'« Organisation d'une fête de visionnement » comprend la tâche et les sous-tâches connexes (voir la [Figure 9](#)). Ces sous-tâches sont classées en quatre groupes organisés autour de descripteurs du CECR. Les enseignant(e)s peuvent choisir d'utiliser une partie ou la totalité de ces sous-tâches et le faire dans n'importe quel ordre. Les enseignant(e)s peuvent modifier les sous-tâches pour mieux répondre à leurs besoins et/ou ajouter des sous-tâches ou des regroupements additionnels au scénario, selon le besoin, afin de soutenir au mieux les apprenants.

Figure 9. Schéma de scénario pour l'exemple de la tâche A2

Note. Schéma de scénario pour la tâche A2, inspiré de Hunter (2024).



### Scénario : Organisation d'une fête de visionnement

un parcours actionnel qui fonctionne le mieux pour eux/elles et pour leurs apprenants.

La **Figure 13** montre le regroupement « Magasiner pour une fête » avec quatre suggestions de sous-tâches possibles :

- Magasiner pour des décorations de fête avec un budget limité
- Découvrir les collations populaires au Canada et dans d'autres pays
- Comparer les prix des collations à deux endroits
- Magasiner à l'épicerie et en ligne

Il existe un plan de sous-tâche d'accompagnement pour chacune de ces quatre sous-tâches. La **Figure 14** montre le plan de sous-tâche pour « Magasiner pour des décorations de fête avec un budget limité ».

Sous-tâches possibles	Magasiner pour une fête
Magasiner pour des décorations de fête avec un budget limité	<p>Activités visées : Médiation et Interaction (orale)</p> <p>Les apprenants visiteront une boutique de fête en ligne et achèteront des décorations et des cadeaux pour la fête de fin d'année d'une équipe sportive. Ils travailleront avec un partenaire et décideront ensemble de la façon de dépenser un budget de 350 \$. Ils donneront ensuite les raisons de leurs choix dans le document de l'apprenant.</p>
Découvrir les collations populaires au Canada et dans d'autres pays	<p>Activités visées : Réception (écrite) et Production (écrite)</p> <p>Cette activité encourage les élèves à explorer les collations de cinéma populaires au Canada. Ils les compareront ensuite aux collations populaires ailleurs dans le monde. Cela sera fait lorsqu'ils choisiront des collations pour la planification de leur fête.</p> <p>Cette activité a été créée par le <a href="#">projet de schémas de scénario A2 du CEFR Eastern Region Working Group</a><sup>21</sup>.</p>
Comparer les prix des collations à deux endroits	<p>Activités visées : Réception (écrite) et Production (écrite)</p> <p>Les apprenants compareront le prix des collations de cinéma dans le comptoir alimentaire avec ceux de Walmart dans cette activité. Puis ils choisiront une collation et qu'ils préfèrent et en vérifieront le prix aux deux endroits.</p> <p>Cette activité a été créée par le <a href="#">projet de schémas de scénario A2 du CEFR Eastern Region Working Group</a><sup>21</sup>.</p>
Magasiner à l'épicerie et en ligne	<p>Activités visées : Réception (orale) et Interaction (orale)</p> <p>Les apprenants visionneront une vidéo sur le magasinage d'articles d'épicerie en France. Ils noteront dans le document de l'apprenant les quantités et les noms français des articles achetés dans la vidéo. Ils consulteront ensuite une épicerie en ligne et des circulaires en ligne pour trouver les prix de ces articles et d'autres articles. Enfin, les apprenants peuvent effectuer des jeux de rôles simulant l'achat de ces articles dans un magasin ou la confirmation des prix par téléphone.</p>

**Figure 13. Tableau de regroupement pour « Magasiner pour une fête »**

Note. Tableau présentant des sous-tâches possibles pour le regroupement « Magasiner pour une fête » du scénario A2 (voir l'[Annexe 2.6](#)).

**Figure 14. Plan de sous-tâche pour « Magasiner pour des décorations de fête avec un budget limité »**

Note. Exemple d'un plan de sous-tâche utilisant la sous-tâche « Magasiner des décorations de fête avec un budget limité » du scénario A2 (voir l'[Annexe 2.6](#)).

Magasiner pour une fête (Scénario A2 : Organisation d'une fête de visionnement)	
Magasiner pour des décorations de fête avec un budget limité	
<p>Les apprenants visiteront une boutique de fête en ligne et achèteront des décorations et des cadeaux pour la fête de fin d'année d'une équipe sportive. Ils travailleront avec un partenaire et décideront ensemble de la façon de dépenser un budget de 350 \$. Ils donneront ensuite les raisons de leurs choix dans le document de l'apprenant.</p>	
<p>Descripteurs du CEFR liés aux tâches actionnelles (voir l'<a href="#">Annexe 2.2</a> pour une description complète des descripteurs)</p> <p>Activités langagières communicatives</p> <p>RÉCEPTION-CÉ-1 PRODUCTION-PÉ</p> <p>INTERACTION-IO-1 INTERACTION-IO-2 INTERACTION-IE</p> <p>MÉDIATION-MC</p>	<p>Compétences langagières communicatives</p> <p>LINGUISTIQUE-ÉV LINGUISTIQUE-CG LINGUISTIQUE-MO</p> <p>PRAGMATIQUE-CC PRAGMATIQUE-AI</p>
<p>Attentes du programme d'études</p> <p>À ajouter par l'enseignant(e) en fonction de son contexte.</p>	
<p>Instructions de l'enseignant(e)</p> <p>Les apprenants travailleront avec un partenaire et visiteront une boutique en ligne comme <a href="#">Party Expert</a><sup>24</sup> pour acheter des décorations pour une fête sportive de fin de saison. On leur donne un budget de 350 \$ et un tableau de planification qu'ils rempliront, en indiquant les articles, les coûts et la raison pour laquelle chaque article est choisi. Ils décideront ensemble de la façon dont ils vont dépenser leur budget. Le tableau de planification est inclus dans le <a href="#">document de l'apprenant</a> (à la page suivante).</p>	
<p>Exemples de stratégies visant à répondre aux divers besoins d'apprentissage</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permettre aux apprenants d'utiliser le site web dans une langue de leur choix lors de la sélection des articles.</li> <li>• Fournir des outils tels que des dictionnaires, un logiciel de synthèse vocale et un vérificateur d'orthographe pour les activités de lecture et d'écriture.</li> <li>• Fournir une liste d'articles suggérés, au besoin (p. ex., assiettes, tasses, couverts, nappe, décoration de table, jeu, ballons, chapeaux de fête).</li> <li>• Permettre aux apprenants de choisir un événement différent s'ils ne sont pas familiers avec un événement de fin de saison.</li> <li>• Ajuster le budget à la hausse ou à la baisse au besoin.</li> <li>• Choisir un magasin d'articles de fête différent ou permettre aux apprenants de choisir un magasin différent pour la difficulté à naviguer sur le site web du magasin suggéré.</li> </ul>	

## Annexe 2.2: Descripteurs du CECR

Codes de référence	Descripteurs du CECR (extraits du CECR 2021)	Énoncés « Je peux » adaptés aux apprenants
<b>Activités de réception</b>		
RÉCEPTION-CO-1	Peut comprendre des indications simples, par exemple comment aller d'un point à un autre, à pied ou avec les transports en commun. (Compréhension orale; Comprendre des annonces et des instructions orales)	Je peux comprendre des indications simples.
RÉCEPTION-CO-2	Peut comprendre des instructions élémentaires sur l'heure, la date, les nombres, ainsi que sur les tâches routinières à faire. (Compréhension orale; Comprendre des annonces et des instructions orales)	Je peux comprendre des informations de base, comme les dates, les heures et les nombres.
RÉCEPTION-CÉ-1	Peut comprendre des textes courts et simples contenant un vocabulaire extrêmement fréquent, y compris un vocabulaire internationalement partagé. (Compréhension écrite; Compréhension générale de l'écrit)	Je peux comprendre des textes simples contenant un vocabulaire de base (tableau des prédictions de prix).
<b>Stratégies de réception</b>		
Identifier des indices et faire des déductions (voir les descripteurs du CECR)		
<b>Activités de production</b>		
PRODUCTION-PÉ	Peut donner ses impressions et son opinion sur des sujets d'intérêt personnel (par exemple les modes de vie et la culture, les histoires) en utilisant un vocabulaire et des expressions de tous les jours. (Production écrite; Essais et rapports)	Je peux donner mon avis sur différents sujets en utilisant un vocabulaire de base (raisonnement pour les prédictions de prix).
<b>Stratégies de production</b>		
Planification, Compensation, Contrôle et correction (voir les descripteurs du CECR)		
<b>Activités d'interaction</b>		
INTERACTION-IO-1	Peut bavarder simplement avec ses pairs, ses collègues ou des membres d'une famille d'accueil, poser des questions sur des sujets très habituels et comprendre les réponses. (Interaction orale; Conversation)	Je peux poser des questions du quotidien et comprendre les réponses.
INTERACTION-IO-2	Peut faire et accepter une offre, une invitation et des excuses. (Interaction orale; Conversation)	Je peux offrir des invitations, des suggestions et des excuses, et y répondre.
INTERACTION-IÉ	Peut rédiger une note ou un message simples et brefs, concernant des besoins immédiats. (Interaction écrite; Notes, messages et formulaires)	Je peux écrire des messages simples pour exprimer un besoin (création des billets et invitation).
<b>Stratégies d'interaction</b>		
Prise de parole, Coopérer, Faire clarifier (voir les descripteurs du CECR)		



## Descriptions d'un concert et invitations avec une analyse d'une chanson de Louane

Dans cette activité de TV5Monde, les apprenants réaliseront une série d'activités langagières liées à un concert de musique de Louane. Les activités comprennent l'écoute, la lecture et l'expression orale tout en interagissant avec la chanson et leurs pairs.

Descripteurs du CECR liés aux tâches actionnelles (voir l'Annexe 2.2 pour une description complète des descripteurs)		
<b>Activités langagières communicatives</b>	<b>Compétences langagières communicatives</b>	<b>Plurilinguisme et pluriculturalisme</b>
RÉCEPTION-CÉ-1	LINGUISTIQUE-ÉV	PLURI
PRODUCTION-PÉ	LINGUISTIQUE-CG	
INTERACTION-IO-1	LINGUISTIQUE-MP	
MÉDIATION-MC	LINGUISTIQUE-MO	
	SOCIOLINGUISTIQUE-AS-1	
	SOCIOLINGUISTIQUE-AS-2	
	PRAGMATIQUE-CC	
	PRAGMATIQUE-AI	

### Attentes du programme d'études

À ajouter par l'enseignant(e) en fonction de son contexte.

### Instructions de l'enseignant(e)

- Dans cette [activité](#)<sup>69</sup>, plusieurs activités langagières sont proposées en lien avec des concerts de musique et la chanson « Tourne » de Louane.
- Les apprenants peuvent imaginer à quoi ressemble leur artiste ou groupe préféré. Ils discuteront avec un partenaire d'éléments tels que le décor, l'éclairage, les effets de scène et les costumes.
- Les apprenants écouteront la chanson de Louane « Tourne » et examineront les images de Louane dans le vidéoclip musical.
- L'enseignant(e) donnera aux élèves les paroles comportant des erreurs (p. ex., la nuit au lieu du jour) à lire et à corriger.
- Les apprenants décriront les images qui pourraient être projetées lors d'un concert de Louane pendant la chanson « Tourne ».
- Les apprenants feront un jeu de rôles simulant l'invitation d'un ou une ami(e) à un concert à Louane, en lui donnant autant d'information que possible sur celle-ci.
- La [version de l'apprenant](#)<sup>70</sup> de l'activité est également disponible pour les enseignant(e)s qui pourront la distribuer.

### Exemples de stratégies visant à répondre aux divers besoins d'apprentissage

- Revoir les concepts clés avant de commencer l'activité.
- Modeler une réponse avant le début des interactions orales.
- Permettre aux apprenants d'écouter les paroles incluses dans l'activité à l'aide d'un logiciel de synthèse vocale pour les aider à identifier les paroles incorrectes.
- Jouer la chanson plusieurs fois ou réduire la vitesse audio au besoin.
- Prévoir du temps pour la planification avant les interactions orales et prolonger le temps au besoin.
- Permettre aux apprenants de préparer des notes/mots clés à utiliser pendant l'interaction orale.
- Donner aux apprenants le temps de faire des recherches sur Louane.
- Permettre aux apprenants d'utiliser d'autres langues pendant les phases de planification et de recherche.

Pour des suggestions additionnelles sur l'intégration de l'évaluation *en tant qu'*apprentissage et l'évaluation *au service de* l'apprentissage, veuillez consulter la section [L'évaluation](#) dans la partie 1 de cette ressource.

69 Pierré, M. (2016, 21 décembre). *Louane : Tourne. Fiche enseignant*. Enseigner le Français, TV5Monde. [https://enseigner.tv5monde.com/sites/enseigner/files/2020-11/field\\_media\\_document-5613-pdc-louane-tourne-a2-prof.pdf](https://enseigner.tv5monde.com/sites/enseigner/files/2020-11/field_media_document-5613-pdc-louane-tourne-a2-prof.pdf)

70 Pierré, M. (2016, 21 décembre). *Louane : Tourne. Fiche apprenant*. Enseigner le Français, TV5Monde. [https://enseigner.tv5monde.com/sites/enseigner/files/2020-11/field\\_media\\_document-5615-pdc-louane-tourne-a2-app.pdf](https://enseigner.tv5monde.com/sites/enseigner/files/2020-11/field_media_document-5615-pdc-louane-tourne-a2-app.pdf)

## Annexe 2.10 : Outils d'observation de l'enseignant(e) (Scénario A2 : Organisation d'une fête de visionnement)

### Outil d'observation de l'enseignant(e) (pour un apprenant)

Énoncés « Je peux » adaptés aux apprenants	Date						Commentaires
Je peux comprendre des indications simples.							
Je peux comprendre des informations de base, comme les dates, les heures et les nombres.							
Je peux comprendre des textes simples contenant un vocabulaire de base (tableau des prédictions de prix).							
Je peux donner mon avis sur différents sujets en utilisant un vocabulaire de base (raisonnement pour les prédictions de prix).							
Je peux poser des questions du quotidien et comprendre les réponses.							
Je peux offrir des invitations, des suggestions et des excuses, et y répondre.							
Je peux écrire des messages simples pour exprimer un besoin (création des billets et invitation).							
Je peux collaborer avec d'autres personnes, leur demander ce qu'elles pensent, faire des suggestions et comprendre les réponses.							
Je possède un vocabulaire suffisant pour communiquer les informations nécessaires.							
Je peux utiliser des structures grammaticales simples correctement pour être compris.							
Je peux prononcer des mots assez clairement pour être compris.							
Je peux épeler des mots simples correctement.							
Je peux accueillir les autres poliment.							
Je peux offrir des suggestions, des invitations et des excuses, et y répondre de façon appropriée.							
Je peux relier des mots avec des connecteurs simples tels que « et », « mais » et « parce que ».							
Je peux m'exprimer avec suffisamment d'aisance pour participer à une conversation simple.							
Je peux offrir des salutations, des au revoir, des excuses et des remerciements de façon appropriée.							

Compte tenu de la présence de longue date du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECR) au Canada et de la publication du *Volume complémentaire* du CECR (la version mise à jour du CECR), comment les enseignant(e)s peuvent-ils/elles établir et élargir leur pratique afin que les apprenants puissent bénéficier de cette vision novatrice de l'enseignement des langues? La *Boîte à outils de l'approche actionnelle* rassemble la théorie et la pratique pour aider les enseignant(e)s de langues à harmoniser l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation en fournissant : un aperçu du CECR; des exemples de tâches actionnelles pour les niveaux A1, A2, B1 et B2; un scénario complet pour le niveau A2 avec une sélection de sous-tâches prêtes à l'emploi/modifiables; et une explication détaillée guidant les enseignant(e)s dans l'élaboration d'un scénario.



Canadian Association of Second Language Teachers  
Association canadienne des professeurs de langues secondes

1-877-727-0994 | [admin@caslt.org](mailto:admin@caslt.org) | [www.caslt.org](http://www.caslt.org)